

## Contents

---

<i>List of Figures</i>	page vii
<i>List of Contributors</i>	x
<i>Acknowledgments</i>	xi
1 Multilingualism and Historical Amnesia: An Introduction	1
ANETA PAVLENKO	
2 Greek Meets Egyptian at the Temple Gate: Bilingual Papyri from Hellenistic and Roman Egypt (Third Century BCE–Fourth Century CE)	50
ANASTASIA MARAVELA	
3 Language Shift, Attitudes and Management in the Roman West	71
ALEX MULLEN	
4 Languages at War: Military Interpreters in Antiquity and the Modern World	90
RACHEL MAIRS	
5 How Multilingualism Came to Be Ignored in the History of Standard English	107
LAURA WRIGHT	
6 Multilingualism and the Attitude toward French in the Latin Kingdom of Jerusalem	123
JONATHAN RUBIN	
7 Why Colonial Dutch Failed to Become a Global Lingua Franca	138
ROLAND WILLEMYNS	
8 How Unique Was Russia's Multilingual Elite?	153
GESINE ARGENT	

9	Language Ideology and Observation: Nineteenth-Century Scholars in Northwestern Siberia	170
	SUSAN GAL	
10	Studying Historical Multilingualism in Everyday Life: The Case of the Habsburg Monarchy in the Nineteenth Century	187
	JAN FELLERER	
11	Multilingualism and the End of the Ottoman Empire: Language, Script, and the Quest for the 'Modern'	205
	BENJAMIN C. FORTNA	
12	"Multilingualism Is Now a Must": Discourses on Languages and International Cooperation at the Council of Europe	223
	ZORANA SOKOLOVSKA	
13	The Role of the Past in Language Revitalization	239
	PIA LANE	
14	Historic Reenactments in Contemporary Spain: <i>Fiestas de moros y cristianos</i>	255
	YASMINE BEALE-RIVAYA	
15	Multilingual Ghost Signs: Dissonant Languages in the Landscape of Memory	270
	ANETA PAVLENKO	
	<i>Index</i>	294